

**Zmluva o poskytnutí finančného príspevku na realizáciu úloh  
regionálnej rozvojovej agentúry na rok 2011  
č. 915/1430/2011**

uzavretá podľa § 14 zákona č. 539/2008 Z. z. o podpore regionálneho rozvoja

medzi nasledujúcimi zmluvnými stranami:

Poskytovateľ:

**Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky**

Sídlo: Nám. slobody 6, 810 05 Bratislava

Oprávnený k podpisu: RNDr. Peter Mach, vedúci služobného úradu ministerstva  
*Poverený ministrom dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR v Organizačnom poriadku  
Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR*

Oprávnený pre vecné a obchodné rokovania:

Mgr. Juraj Škríp, vedúci oddelenia koordinácie subjektov regionálneho rozvoja

IČO: 30416094

DIČ: 2020799209

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

(ďalej len „Poskytovateľ“ alebo „ministerstvo“)

a

Prijímateľ:

**Krajská rozvojová agentúra Banská Bystrica**

Sídlo: Partizánska cesta č. 3, 974 01 Banská Bystrica

Štatutárny orgán: Ing. Štefan Repko

IČO: 35997362

DIČ: 2021287587

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

Zapísaný v registri záujmových združení právnických osôb, vedeného Obvodným úradom  
Banská Bystrica, odb. všeobecnej vnútornej správy, registračné č. 97/02512

(ďalej len „Prijímateľ“ alebo „agentúra“)

**Článok I  
Predmet plnenia**

1. Predmetom plnenia je záväzok Poskytovateľa za podmienok stanovených v tejto zmluve poskytnúť Prijímateľovi finančné prostriedky vo výške a spôsobom podľa článku II na

realizáciu nasledovných úloh podľa plánu činnosti Prijímateľa uvedeného v prílohe č. 1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy:

- a) zabezpečovanie bezplatnej informovanosti a publicity v súčinnosti s Centrálnym koordinačným orgánom pre operačné programy v Národnom strategickom referenčnom rámci Slovenskej republiky na roky 2007 – 2013, pre programy Cieľa 3 Európska územná spolupráca a pre os 3 a os 4 v Národnom strategickom pláne rozvoja vidieka SR;
  - b) zabezpečovanie bezplatného poskytovania poradenských služieb tretím subjektom o možnostiach využívania pomoci zo štrukturálnych fondov EÚ a iných zdrojov financovania podľa § 4 zákona č. 539/2008 Z. z. o podpore regionálneho rozvoja v rozsahu pracovného týždňa;
  - c) zabezpečovanie bezplatného poskytovania informačno - poradenských služieb tretím subjektom pri príprave strategických a programových dokumentov na regionálnej a miestnej úrovni v zmysle platných koncepcných, strategických a programových dokumentov a právnych predpisov v rozsahu pracovného týždňa;
  - d) evidencia záznamov o poskytnutí informácie podľa písm. a) až c) tohto odseku v elektronickej forme a ich zverejnenie a aktualizácia na spoločnom portáli Integrovannej siete regionálnych rozvojových agentúr (ďalej aj „IS RRA“) vždy k poslednému dňu každého kalendárneho mesiaca roka odo dňa účinnosti zmluvy;
  - e) aktualizácia informačnej databázy o základných údajoch, charakteristike, investičných možnostiach, vnútornom potenciáli územia v pôsobnosti Prijímateľa a ďalších požadovaných údajov podľa prílohy č. 4 tejto zmluvy a jej zverejnenie na webovom sídle Prijímateľa a spoločnom portáli IS RRA do 31.12.2011;
  - f) vytváranie partnerstiev a rozvíjanie spolupráce Prijímateľa so zahraničnými partnermi; propagácia aktivít Prijímateľa na medzinárodnej, regionálnej a miestnej úrovni a informovanie o tejto činnosti na spoločnom portáli IS RRA a na webovom sídle Prijímateľa;
  - g) zabezpečenie adresy elektronickej pošty a zabezpečenie vlastnej webovej stránky na účely plnenia úloh stanovených v tejto zmluve; súčasťou webovej stránky podľa predchádzajúcej vety je informácia o členstve Prijímateľa v IS RRA a odkaz na webové sídlo Poskytovateľa ([www.mindop.sk](http://www.mindop.sk));
  - h) spolupráca regionálnej rozvojovej agentúry s vyššími územnými celkami a obcami pri tvorbe, plnení a vyhodnocovaní programov hospodárskeho a sociálneho rozvoja vyšších územných celkov a obcí;
  - i) zabezpečovanie činnosti sekretariátu pre spoločné úlohy IS RRA na rok 2011;
  - j) správa domény a portálu IS RRA ([www.isrra.sk](http://www.isrra.sk)) na rok 2011.
2. Územie pôsobnosti Prijímateľa pre účely plnenia úloh podľa písmena e) zahŕňa nasledovné okresy: **Banská Bystrica, Banská Štiavnica, Detva, Krupina, Zvolen, Žiar n/Hronom, Žarnovica.**
  3. Prijímateľ sa uzavretím tejto zmluvy stáva členom Integrovannej siete regionálnych rozvojových agentúr na rok 2011 podľa § 14 ods. 1 zákona č. 539/2008 Z. z. o podpore regionálneho rozvoja.

## Článok II

### Výška a spôsob poskytnutia finančného príspevku

1. Celková výška poskytnutého finančného príspevku je **28 550,- Eur** (slovom: Dvadsaťosemtisícpäťstopäťdesiat Eur).
2. Finančný príspevok Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi prevodom na účet nasledovne:

- a) 100 % finančného príspevku do 20 pracovných dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
- b) Hodnotiace kritériá zašle Poskytovateľ Prijímateľovi do 31.05. 2011.
3. Prijímateľ zašle Poskytovateľovi polročnú správu o činnosti za obdobie od 01.01. 2011 do 30.06. 2011. Túto správu doručí Prijímateľ Poskytovateľovi v tlačenej forme aj na CD nosiči do 31.07. 2011. Poskytovateľ zašle Prijímateľovi oznámenie o schválení alebo neschválení polročnej správy bez zbytočného odkladu na základe hodnotiacich kritérií na rok 2011.
4. Prijímateľ finančného príspevku je povinný zabezpečiť spolufinancovanie úloh, na realizáciu ktorých sa mu poskytuje finančný príspevok z vlastných zdrojov, najmenej vo výške **8 565,-** Eur, t. j. najmenej 30% z celkovej výšky finančného príspevku.
5. V prípade nepoužitia vlastných zdrojov podľa odseku 4. je Prijímateľ povinný vrátiť Poskytovateľovi celú sumu finančného príspevku jej poukázaním na účet č. najneskôr do 31.12.2011.

### **Článok III**

#### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Prijímateľ je pri nakladaní s finančným príspevkom povinný dodržiavať pravidlá rozpočtového hospodárenia podľa zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zabezpečiť maximálnu hospodárnosť a efektívnosť jeho použitia.
2. Rozpočtovanie finančného príspevku a jeho vyúčtovanie je Prijímateľ povinný vykonávať v súlade s opatrením Ministerstva financií Slovenskej republiky č. MF/10175/2004-42 z 08.12.2004, ktorým sa ustanovuje druhová klasifikácia, organizačná klasifikácia a ekonomická klasifikácia rozpočtovej klasifikácie v platnom znení (ďalej len „opatrenie“) a znení metodických usmernení Ministerstva financií Slovenskej republiky a vysvetliviek k ekonomickej klasifikácii rozpočtovej klasifikácie a Dodatkov k opatreniu č. 1 až 6 a ďalších pre príslušné roky, ktoré sú uverejnené vo Finančných spravodajcoch Ministerstva financií Slovenskej republiky č. 14/2004, č. 9/2005, č. 3/2006, č. 11/2007, č. 5/2008 a č. 6/2009 a ďalších pre príslušné roky.
3. Poskytovateľ je povinný Prijímateľovi zabezpečiť potrebné informácie a informačné materiály pre plnenie úloh podľa tejto zmluvy.
4. Finančný príspevok sa Prijímateľ zaväzuje použiť iba za podmienok stanovených v tejto zmluve a len na úhradu výdavkov uvedených vo schválenom rozpočte Prijímateľa Poskytovateľom na rok 2011 podľa rozpočtu Prijímateľa na rok 2011, ktorý ako príloha č. 2 je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy. Rozpočet Prijímateľa na rok 2011 podľa prílohy č. 2 zmluvy je pre Prijímateľa záväzný a jeho zmena je možná iba so súhlasom Poskytovateľa, vo forme písomného dodatku podpísaného oboma zmluvnými stranami.  
V prípade, keď sa zmenou rozpočtu neupravuje celková výška finančného príspevku, sa zmena vykonáva súhlasom Poskytovateľa, a to vo forme akceptačného listu. Žiadosť o zmenu rozpočtu musí byť predložená písomne, najneskôr do 15.11.2011.
5. Finančný príspevok je Prijímateľ oprávnený použiť iba na úhradu výdavkov vzniknutých v období od 01.01.2011 do 31.12.2011, a to na účel, na ktorý bol poskytnutý podľa tejto zmluvy. Z finančného príspevku budú uhradené Prijímateľovi aj tie výdavky, ktoré vznikli v súvislosti s realizáciou úloh podľa predmetu zmluvy pred jej podpisom v uvedenom období.

6. Prijímateľ je povinný zriadiť osobitný účet pre účely čerpania finančného príspevku. Tento účet môže byť použitý iba na účely čerpania finančného príspevku. Fotokópia zmluvy o založení osobitného účtu tvorí prílohu č. 3 tejto zmluvy.
7. Prijímateľ je povinný účtovať čerpanie finančného príspevku v rámci účtovníctva analyticky, oddelene, v súlade s platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi o účtovníctve.
8. Prijímateľ môže uhrádzať náklady na účtovné a právne služby len z vlastných zdrojov.
9. Ak sa zistí, že Prijímateľ finančného príspevku nemá vyrovnané záväzky voči štátnemu rozpočtu, Poskytovateľ zastaví poskytovanie finančného príspevku a môže odstúpiť od tejto zmluvy.
10. Prijímateľ je povinný bezodkladne písomne oznámiť Poskytovateľovi všetky zmeny a skutočnosti, ktoré majú vplyv alebo súvisia s plnením tejto zmluvy, alebo sa akýmkoľvek spôsobom tejto zmluvy týkajú priamo aj nepriamo, alebo s ňou akokoľvek súvisia, a to aj v prípade, že to v zmluve vyslovene uvedené nie je. Toto ustanovenie sa primerane použije aj na všetky zmeny a skutočnosti, ktoré nastali v období od 01.01.2011. Zmluvné strany následne bez zbytočného odkladu prerokujú ďalšie možnosti a spôsoby plnenia podľa tejto zmluvy.
11. V nadväznosti na odsek 10. je Prijímateľ povinný bezodkladne písomne oznámiť Poskytovateľovi aj každú zmenu týkajúcu sa sídla RRA a osoby/osôb štatutárneho orgánu.
12. Prijímateľ je povinný bezodkladne písomne informovať Poskytovateľa počas platnosti tejto zmluvy o začatí súdneho alebo iného konania, ktoré sa v súvislosti s realizáciou tejto zmluvy začalo, alebo ktoré v súvislosti s jej realizáciou sám inicioval. Prijímateľ je zároveň povinný písomne informovať Poskytovateľa v prípade, že niektorý z jeho veriteľov podal proti nemu návrh na vyhlásenie konkurzu resp. návrh na povolenie reštrukturalizácie, alebo aj sám ako dlžník podal návrh na vyhlásenie konkurzu, alebo na povolenie reštrukturalizácie, a to bez zbytočného odkladu.
13. Prijímateľ je povinný čerpanie finančného príspevku vyúčtovať Poskytovateľovi do 20.01.2012 podľa rozpočtu Prijímateľa na rok 2011, ktorý je prílohou č. 2 tejto zmluvy.
14. Nepoužitú časť finančného príspevku je Prijímateľ povinný vrátiť Poskytovateľovi ihneď po zistení výsledku podľa účtovných dokladov, najneskôr však do 20.01.2012 jej poukázaním na účet č. . O vrátení nepoužitej časti finančného príspevku Prijímateľ ihneď písomne informuje Poskytovateľa (s uvedením výšky vrátenej časti finančného príspevku, dôvodu vrátenia časti finančného príspevku), najneskôr však do 20.01.2012. Písomnú informáciu zašle Prijímateľ aj v prípade celkového prečerpania finančného príspevku spolu s výpisom z osobitného účtu za rok 2011, ktorý Prijímateľ zriadil v súlade s článkom III ods. 6. tejto zmluvy.
15. Výnosy z osobitného účtu podľa článku III ods. 6. tejto zmluvy, po odrátaní bankových poplatkov spojených s vedením osobitného účtu odo dňa pripísania finančného príspevku na tento účet, je Prijímateľ povinný vrátiť Poskytovateľovi najneskôr do 20.01.2012 ich poukázaním na účet Poskytovateľa č. . O vrátení rozdielu výnosov a bankových poplatkov podľa predchádzajúcej vety informuje Prijímateľ Poskytovateľa písomne do 20.01.2012. Písomnú informáciu zašle Prijímateľ aj v prípade, ak na osobitnom účte nedosiahol žiadne výnosy.
16. V písomnej informácii podľa ods. 14. a 15. je potrebné vyplniť tabuľku uvedenú v prílohe č. 5 tejto zmluvy.
17. Prijímateľ je povinný na požiadanie Poskytovateľa a kontrolného orgánu podľa príslušných právnych predpisov predložiť potrebné doklady a poskytnúť informácie súvisiace s použitím finančného príspevku.

18. Plán činnosti Prijímateľa na rok 2011 podľa prílohy č. 1 tejto zmluvy je pre Prijímateľa finančného príspevku záväzný a nie je možné ho meniť.
19. Prijímateľ je pri plnení úlohy podľa článku I ods. 1. písm. d) tejto zmluvy povinný pravdivo vyplniť evidenciu záznamov o poskytnutí informácie a riadne poučiť žiadateľa o poskytnutie informácie o skutočnosti, že Poskytovateľ má právo overiť si údaje vpísané do záznamu a preveriť si obsah poskytnutej informácie priamo u žiadateľa.
20. Prijímateľ je oprávnený použiť záznam o poskytnutí informácie na zabezpečovanie úloh vyplývajúcich z tejto zmluvy a ako správu z pracovnej cesty. Poskytovateľ je oprávnený použiť informácie z evidencie záznamov na svoju vlastnú činnosť, najmä pre potreby propagácie, publicity, monitorovania a hodnotenia plnenia úloh IS RRA.
21. Prijímateľ je povinný predložiť Poskytovateľovi správu o realizácii úloh zmluvy za rok 2011 v termíne do 31.01.2012.
22. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomná komunikácia súvisiaca s touto zmluvou si pre svoju záväznosť vyžaduje písomnú formu, v rámci ktorej sú zmluvné strany pri nej povinné vždy uvádzať číslo zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú, že budú pre vzájomnú písomnú komunikáciu používať poštové adresy uvedené v úvodných ustanoveniach tejto zmluvy.
23. Poskytovateľ môže určiť, že vzájomná komunikácia súvisiaca s touto zmluvou bude prebiehať aj elektronicky prostredníctvom e-mailu alebo faxom a zároveň môže určiť aj podmienky takejto komunikácie. Aj v rámci týchto foriem komunikácie je Prijímateľ povinný uvádzať číslo zmluvy. Ak Poskytovateľ určí elektronickú formu komunikácie prostredníctvom e-mailu alebo faxovú formu komunikácie, zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne písomne oznámiť e-mailové adresy, resp. faxové čísla, ktoré budú v rámci tejto formy komunikácie záväzne používať.
24. Na účely elektronickej komunikácie prostredníctvom e-mailu s Poskytovateľom je Prijímateľ povinný si za úhradu zriadiť elektronickú adresu s doménou isrra.sk a to v nasledovnej forme: **skrátенý názov rra@isrra.sk**.
25. V prípade pochybností ohľadom času doručenia je doručenie preukázané dátumom na podacej pečiatke pošty, v prípade osobného doručenia dňom osobného doručenia. Podanie urobené elektronickou cestou, ak sa podľa tejto zmluvy pripúšťa, sa považuje za doručené momentom jeho odoslania na adresu určenú druhou stranou. V prípade doručovania Poskytovateľom, ak prijímateľ nebol zastihnutý v mieste sídla, ktoré nahlásil Poskytovateľovi, prípadne sa zásielka vráti s poznámkou pošty „adresát neznámy“, zásielka sa považuje za doručenú tretím dňom po jej preukázateľnom odoslaní.

#### **Článok IV**

##### **Výklad pojmov**

1. Tam, kde sa v tejto zmluve ukladá povinnosť niečo doručiť, doručuje sa poštou alebo kuriérom na adresu sídla zmluvnej strany, uvedenú v jej záhlaví alebo osobným doručením do podateľne Poskytovateľa v mieste jeho sídla. Včasnosť odovzdania zásielky na prepravu sa preukazuje dátumom na podacej pečiatke pošty, alebo na doklade o prevzatí na doručenie kuriérom. Ak sa doručuje osobne, lehota ostáva zachovaná, len ak došlo k doručeniu do podateľne Poskytovateľa najneskôr posledný pracovný deň lehoty určenej v zmluve a v úradných hodinách Poskytovateľa.
2. Peňažný záväzok vyplývajúci z tejto zmluvy a plnený prostredníctvom peňažného ústavu alebo prostredníctvom poštového podniku je splnený, ak bola povinná suma pripísaná

na účet oprávneného v peňažnom ústave uvedenom v záhlaví tejto zmluvy, najneskôr posledný deň lehoty určenej zmluvou.

3. Pracovný týždeň na účely tejto zmluvy je ustanovený v zákone č. 312/2001 Z. z. Zákonník práce. Prijímateľ je povinný zverejniť rozvrh pracovného času na verejne prístupnom a viditeľnom mieste v sídle agentúry a obsahujúci odkaz na webové sídlo agentúry a telefonický kontakt na osobu poverenú vykonávaním úlohy podľa čl. I ods. 1. písm. a) až c) tejto zmluvy.
4. Za vlastné zdroje Prijímateľa, podľa čl. II ods. 4. tejto zmluvy, sa považujú peňažné prostriedky zúčtované v príjmovej časti účtovníctva Prijímateľa v období od 01.01.2011 do 31.12.2011. Vlastné zdroje tvoria predovšetkým členské príspevky, príjmy z vlastnej činnosti agentúry, príjmy z realizovaných projektov, úvery, pôžičky a dary.

## **Článok V**

### **Odstúpenie od zmluvy**

1. Poskytovateľ má právo od tejto zmluvy odstúpiť najmä v prípade, ak
  - a) Prijímateľ poruší zmluvné záväzky,
  - b) Prijímateľ použije finančný príspevok alebo jej časť na iný účel ako je uvedený v zmluve,
  - c) sa počas priebežného hodnotenia plnenia činnosti podľa prílohy č. 1 Prijímateľom zistia závažné nedostatky v plnení tejto činnosti alebo
  - d) Prijímateľ poruší finančnú disciplínu podľa zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
2. Pri odstúpení od zmluvy podľa odseku 1. je Prijímateľ povinný vrátiť Poskytovateľovi nepoužitú časť finančného príspevku a časť finančného príspevku použitú od porušenia zmluvných podmienok, kvôli ktorému Poskytovateľ odstúpil od zmluvy, a to na účet v lehote do 15 dní od odstúpenia od zmluvy. V prípade, že porušenie zmluvných podmienok je zároveň aj porušením pravidiel finančnej disciplíny podľa § 31 ods. 1 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov je Prijímateľ povinný vrátiť finančný príspevok vo výške porušenia finančnej disciplíny a zaplatiť príslušné penále v súlade s ustanoveniami tohto zákona.
3. Poskytovateľ je ďalej oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy, ak bol Prijímateľovi poskytnutý finančný príspevok na základe nepravdivých údajov. V tom prípade je Prijímateľ povinný finančný príspevok vrátane výnosov z osobitného účtu vrátiť do rozpočtu Poskytovateľa na účet v lehote do 15 dní od odstúpenia od zmluvy.

## **Článok VI**

### **Ostatné a záverečné ustanovenia**

1. V zmluvnom vzťahu založenom touto zmluvou, okrem úkonov smerujúcich k zmene alebo zrušeniu tejto zmluvy, za Poskytovateľa koná osoba uvedená v záhlaví tejto zmluvy. O zmene oprávnenej osoby môže Poskytovateľ rozhodnúť kedykoľvek, súhlas Prijímateľa sa k tomu nevyžaduje.
2. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom

vlády SR podľa § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v nadväznosti na § 5a ods. 1 a 4 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií).

3. Práva a povinnosti neupravené touto zmluvou sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami zákona č. 539/2008 Z. z. o podpore regionálneho rozvoja, zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a s nimi súvisiacimi predpismi slovenského právneho poriadku.
4. Túto zmluvu možno meniť alebo dopĺňať jedine formou písomných číslovaných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.
5. Táto zmluva je vyhotovená v piatich (5) rovnopisoch, štyri (4) pre Poskytovateľa a jeden (1) pre Prijímateľa.
6. Neplatnosť niektorého z ustanovení tejto zmluvy nemá vplyv na platnosť ostatných ustanovení. Ak sa niektoré z ustanovení tejto zmluvy stane neplatným z dôvodu rozporu s právnymi predpismi, zaväzujú sa obe zmluvné strany takéto ustanovenie nahradiť iným, ktoré najviac zodpovedá hospodárskym účelom a právnemu významu pôvodného ustanovenia.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú si vedomé všetkých následkov vyplývajúcich z tejto zmluvy, ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená a že im nie sú známe okolnosti, ktoré by im bránili platne uzavrieť túto zmluvu. V prípade, že taká okolnosť existuje zodpovedajú za škodu, ktorá vznikne druhej zmluvnej strane na základe tohto vyhlásenia.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu si riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a táto plne zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, bez omylu, bez časového tlaku alebo jednostranne nápadne nevýhodných podmienok, bez akéhokoľvek psychického alebo fyzického nátlaku.
9. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú:  
Príloha č.1 – Plán činnosti Prijímateľa finančného príspevku na rok 2011;  
Príloha č. 2 - Schválený rozpočet Prijímateľa na rok 2011;  
Príloha č. 3 - Fotokópia zmluvy o založení osobitného účtu Prijímateľa;  
Príloha č. 4 - Vzor - Informačná databáza o území v pôsobnosti Prijímateľa;  
Príloha č. 5 - Vzor - tabuľka k písomnej informácii zasielanej Prijímateľom o vrátení nepoužitej časti finančného príspevku a výnosov z osobitného účtu.

Dňa

Dňa

za Poskytovateľa:

za Prijímateľa:

.....

**RNDr. Peter Mach**  
vedúci služobného úradu

.....